

AVANT[®]

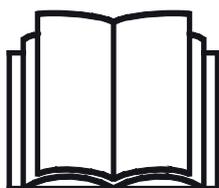
Manual del operario



Brazo lateral mecánico S30

Producto núm.:

A431070



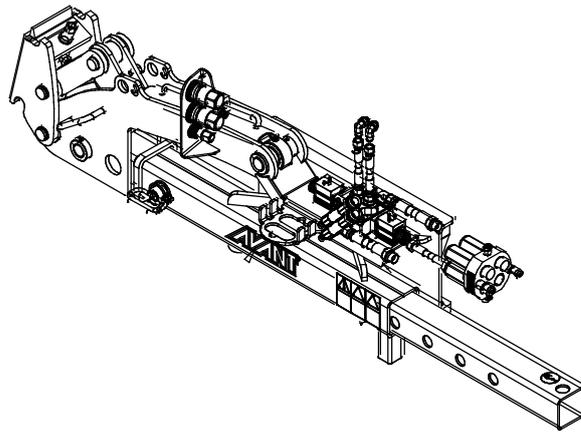
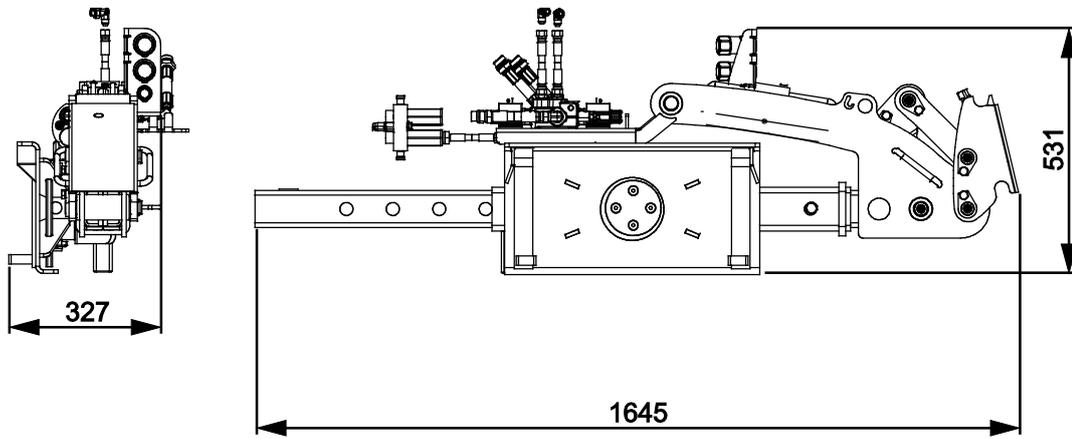
Lea este manual detenidamente antes de utilizar el equipo y siga las instrucciones.

Guarde este manual para futura consulta.

Manufacturer:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INDICE

1. PRÓLOGO	4
Símbolos de advertencia utilizados en este manual.....	5
2. USO PREVISTO	6
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL IMPLEMENTO.....	8
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	12
4.1 Alcance	13
4.2 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento	14
5. MONTAJE DEL IMPLEMENTO.....	16
5.1 Acoplamiento del brazo lateral a la minicargadora	16
5.2 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas	18
5.3 Acoplamiento del implemento al brazo lateral	20
5.4 Conexión eléctrica.....	21
5.4.1 Para conectar el arnés eléctrico del implemento a la minicargadora	21
6. INSTRUCCIONES DE USO.....	23
6.1 Comprobaciones antes del uso.....	24
6.2 Posición de trabajo.....	25
6.3 Uso del brazo lateral mecánico.....	26
6.3.1 Inclinación del soporte de acoplamiento del implemento sin ningún implemento montado.....	26
6.3.2 Puesta en marcha e inclinación del implemento montado en el brazo lateral	27
6.4 Ajuste vertical	28
6.5 Trabajo sobre terrenos irregulares.....	29
6.6 Posición de transporte	29
6.7 Desenganche y almacenamiento	30
6.7.1 Almacenamiento.....	30
6.7.2 Almacenamiento con el implemento.....	31
7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO	32
7.1 Inspección de los componentes hidráulicos	32
7.2 Limpieza del implemento	33
7.3 Engrase.....	34
7.4 Inspección de estructuras metálicas.....	34
8. CONDICIONES DE LA GARANTÍA	35

I. Prólogo

Avant Tecno Oy quisiera agradecerle la compra de este implemento para su cargadora Avant. La fabricación y diseño de este implemento están avalados por años de experiencia en el desarrollo y producción del producto. Familiarícese con este manual y con las siguientes instrucciones para garantizar su seguridad y un funcionamiento fiable y duradero del equipo. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar a usar el equipo o realizar tareas de mantenimiento.

Este manual tiene por objeto ayudarle a:

- utilizar el equipo de forma segura y eficiente
- observar y evitar situaciones peligrosas
- mantener el equipo intacto y garantizar una prolongada vida útil

Con estas instrucciones, hasta un usuario sin experiencia puede utilizar el implemento y la cargadora con seguridad. El manual también incluye instrucciones importantes para operarios experimentados de maquinaria AVANT. Asegúrese de que todas las personas que utilicen la cargadora hayan recibido las indicaciones adecuadas y se hayan familiarizado con el manual de la cargadora, cada implemento empleado y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el equipo. Queda prohibido el uso del equipo con fines distintos o de forma distinta a la descrita en este manual. Mantenga este manual en un lugar accesible durante toda la vida útil del equipo. Si vende o transfiere el equipo, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar un manual nuevo a su distribuidor Avant o al fabricante.

Además de las instrucciones de seguridad del manual tiene que cumplir todas las normas de seguridad en el trabajo, las leyes locales y otras disposiciones relativas al uso del equipo. En particular, las normas relativas uso del equipamiento en vías públicas se tienen que cumplir. Póngase en contacto con su distribuidor Avant para obtener más información sobre los requisitos locales antes de utilizar la minicargadora en vías públicas.

Póngase en contacto con su distribuidor de AVANT local si necesita resolver cualquier duda relativa a mantenimiento, recambios o problemas que puedan ocurrir mientras se maniobra con la máquina.

Este manual es una traducción de las instrucciones originales en inglés. Dado la continua evolución del producto, algunos de los detalles que aparecen este manual podrían diferir de su equipo. Las ilustraciones también pueden mostrar equipamiento opcional o funciones que aún no estén disponibles. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido del manual sin aviso. Copyright © 2019 Avant Tecno Oy. Todos los derechos reservados.

Símbolos de advertencia utilizados en este manual

Los siguientes símbolos de advertencia que aparecen en este manual se utilizan para señalar factores que se tienen que tener en cuenta para reducir el riesgo de lesiones o daños materiales.



ADVERTENCIASÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo significa: «**¡Advertencia: permanezca alerta! ¡Su seguridad está en juego!**»

Lea detenidamente el mensaje que sigue en el que se advierte de un riesgo inminente que puede causar lesiones graves.

El símbolo de alerta de seguridad en solitario o acompañando a la declaración de seguridad asociada indica la presencia de mensajes de seguridad importantes en este manual. Se utiliza para llamar la atención sobre instrucciones en las que está en juego su seguridad personal y a la de otras personas. Cuando vea este símbolo, permanezca alerta, su seguridad está en juego. Lea detenidamente el mensajes que sigue e informe al resto de operarios.

PELIGRO

Esta indicación de advertencia alerta de una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Esta indicación de advertencia alerta de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Esta indicación de advertencia se utiliza para alertar de las posibles lesiones leves que podrían sufrirse si no se siguen las instrucciones de forma oportuna.

AVISO

La palabra de la señal indica información sobre la correcta operación y mantenimiento del equipamiento.

No seguir las instrucciones que acompañan al símbolo pueden causar la avería del equipamiento o daños materiales.

2. Uso previsto

El brazo lateral mecánico AVANT con sistema de acople rápido S30 es compatible con las minicargadoras multifuncionales AVANT indicadas en la tabla 1. El brazo lateral cuenta con un adaptador de acople rápido tipo S30 para montar implementos en el brazo. El brazo lateral está diseñado para ser utilizado con implementos específicamente concebidos para su uso con este elemento, como por ejemplo, la barra de corte S30 (A430938) y el cabezal multifunción S30 (A429926). El brazo lateral puede utilizarse con implementos de hasta 200 kg de peso máximo.

El brazo lateral está equipado con un brazo telescópico recto, mecánico y extensible manualmente, y un brazo hidráulico que inclina el implemento hacia arriba y hacia abajo. La extensión telescópica máxima a los lados es de 1000 mm, y el brazo hidráulico puede girar como máximo 45° hacia abajo y 90° hacia arriba desde la posición horizontal. El brazo lateral pivota sobre la parte central y se bloquea con un pasador. Esto permite girar el brazo entero de forma manual hacia arriba y hacia abajo a incrementos de 45°. El brazo también puede girar 180° hacia el otro lado, lo que posibilita el trabajo en ambos lados de la minicargadora.

Cuando se monta un brazo lateral, la minicargadora puede volcar más fácilmente a los lados. Un implemento pesado y un brazo lateral completamente extendido pueden provocar que la minicargadora vuelque si la superficie del suelo es irregular. Se recomienda instalar contrapesos adicionales en todos los modelos de minicargadora. Monte neumáticos, como mínimo, igual de anchos que los neumáticos básicos de cada modelo de minicargadora, o incluso más anchos. El brazo es rígido en todas las direcciones y carece de mecanismo de liberación en caso de impacto con un obstáculo.

La minicargadora debe estar equipada con el sistema de control de implementos eléctricos para poder utilizar el brazo lateral y cualquier implemento conectado a él. El adaptador de acople rápido S30 del brazo lateral, o cualquier implemento conectado a él, solo se pueden inclinar con los botones del sistema de control de implementos eléctricos. El implemento también se puede inclinar cuando está en marcha.

El brazo lateral mecánico S30 no está diseñado para ser utilizado de forma distinta a la especificada en este manual y no deberá utilizarse para tareas distintas a aquellas para las que ha sido concebido. No utilice el brazo lateral ni ningún implemento o herramienta conectados a él para levantar cargas.

Este implemento se ha diseñado para que necesite el mínimo mantenimiento posible. El operario puede realizar las tareas de mantenimiento periódicas. El operario no puede realizar ningún trabajo de reparación, por lo que las operaciones de mantenimiento y reparación deberán realizarlas personal de mantenimiento profesional. Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse con el equipo de seguridad apropiado. Los recambios deben cumplir con las especificaciones originales, para lo que se recomienda utilizar únicamente recambios originales. Solicite a su distribuidor Avant el catálogo de recambios disponible.

Familiarícese con las instrucciones de revisión y mantenimiento de este manual. Póngase en contacto con su distribuidor AVANT si tiene alguna pregunta sobre el uso y mantenimiento del equipo, o si necesita piezas de repuesto o un técnico autorizado.

Tabla 1. Brazo lateral mecánico S30. Compatibilidad con cargadoras Avant

Modelo	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A431070	–	–	•	•	•	•	(•)

Se recomienda utilizar el implemento solo con las minicargadoras identificadas con • en la tabla 1. Con los modelos señalados con (•), es posible que no se alcance el máximo potencial. También podría necesitar contrapesos adicionales. Para conocer la compatibilidad con un modelo no mostrado en la tabla, póngase en contacto con su distribuidor Avant.

AVISO

La tabla anterior solo se aplica al brazo lateral. Los implementos que pueden utilizarse con el brazo lateral no son necesariamente compatibles con todas las minicargadoras.

3. Instrucciones de seguridad para usar el implemento

No olvide que la seguridad es el resultado de varios factores. La combinación cargadora-implemento es muy potente y el uso o mantenimiento inadecuados o descuidados podría provocar graves lesiones personales o daños materiales. Por este motivo, todos los operarios deben familiarizarse concienzudamente con el uso correcto y con los manuales de usuario tanto de la cargadora como del implemento antes de ponerlos en funcionamiento. No utilice el implemento si no está completamente familiarizado con su funcionamiento y con los riesgos asociados.



PELIGRO

El uso inapropiado o descuidado del implemento, o el uso de un implemento en mal estado, podría representar un riesgo de lesiones graves. Familiarícese con los mandos de la cargadora, el procedimiento de acoplamiento correcto y la forma correcta de utilizar el implemento en un lugar seguro. Estudie especialmente cómo parar el equipo de forma segura. Lea detenidamente todas las precauciones de seguridad.

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad antes de manipular el implemento



ADVERTENCIA

- Cuando enganche un implemento a la cargadora, **asegúrese de que los pasadores de bloque de la placa de acoplamiento rápido de la cargadora se encuentren en la posición inferior y el implemento quede bloqueado a la cargadora.** Nunca levante ni mueva un implemento que no esté bloqueado.
- El Brazo lateral mecánico S30 no está diseñado para ser utilizado por más de un operario simultáneamente. Impida que otras personas se sitúen en la zona de peligro del equipo durante su uso.
- Transporte siempre el implemento tan bajo como sea posible para mantener el centro de gravedad bajo y mantenga el brazo telescópico retraído mientras conduce.
- **Riesgo de enredo, seccionamiento e impacto: Nunca abandone el asiento del operario con el implemento en marcha o con la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición de bloqueo.** Dependiendo del implemento conectado al brazo lateral, la presencia de personas cerca del implemento en marcha puede entrañar graves riesgos de lesión personal. Pare siempre el implemento y colóquelo en una posición segura antes de dejar el asiento del operario o si alguien se acerca al área de trabajo. Si hay componentes giratorios en el implemento que siguen girando durante unos segundos después de cortar el suministro hidráulico, espere a que todos los componentes se hayan detenido completamente antes de abandonar el asiento del operario.
- **Accione los mandos de la minicargadora de forma lenta y sosegada para evitar movimientos bruscos que puedan hacer volcar la minicargadora.** Tenga cuidado cuando levante cargas a niveles elevados o baje una carga desde una altura elevada. Evite cambios bruscos de velocidad o sentido de la marcha para mantener el equilibrio de la cargadora, especialmente cuando trabaje con cargas pesadas. Conduzca despacio y con precaución, en particular sobre terreno inclinado y superficies resbaladizas.



ADVERTENCIA

- **Riesgo de vuelco: El brazo lateral reduce la estabilidad lateral de la minicargadora.** No conduzca por superficies inclinadas con un implemento montado en el brazo lateral y el brazo extendido. Se recomienda utilizar contrapesos. Asegúrese de que los neumáticos de la minicargadora tengan la presión recomendada para reducir la basculación de la minicargadora. Conduzca con precaución sobre superficies irregulares en las que los hoyos o baches del terreno puedan provocar que la minicargadora vuelque si se transita a una velocidad elevada.
- Mantenga la articulación de la cargadora en posición recta cuando manipule cargas pesadas. La minicargadora podría volcar hacia delante al girar la articulación.
- No abandone el asiento del conductor con el brazo de la minicargadora levantado. Pasar por debajo de un implemento o del brazo de la minicargadora es peligroso. Recuerde siempre que el brazo podría descender por la pérdida de estabilidad, una avería mecánica o si otra persona manipula los mandos de la minicargadora.
- **Riesgo de enredo: Nunca utilice ni deje que sus ayudantes utilicen prendas de vestir sueltas como cordones de zapatos sueltos, bufandas largas, etc. cuando trabaje con el implemento o cerca de él.** Detenga siempre el implemento si alguien se aproxima. Mantenga las manos y los pies alejados de los componentes móviles. Use la indumentaria adecuada para eliminar el riesgo de enredo en el lugar de trabajo.
- **Riesgo de colisión, descarga eléctrica y vuelco: Asegúrese de que haya suficiente espacio libre por encima de la máquina.** El impacto con un objeto elevado puede hacer que la cargadora vuelque. Mantenga una distancia de seguridad con cables eléctricos, farolas u otros sistemas eléctricos; el impacto con elementos con corriente podría provocar una descarga eléctrica.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto y solo con herramientas y recambios originales.
- Cuando desbloquee y desenganche el implemento de la minicargadora, asegúrese de sujetarlo de forma segura para evitar movimientos accidentales. Para impedir que el implemento pueda volcar, bájelo con firmeza al suelo y desengánchelo únicamente sobre una superficie plana. Asegúrese de que el implemento mantenga un buen apoyo durante el almacenamiento. Nunca se suba al implemento.
- Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado antes de realizar cualquier tarea de inspección, mantenimiento o ajuste. Si necesita acceder a las cuchillas, sujete el implemento con un equipo de elevación adecuado, o apóyelo sobre, por ejemplo, tacos de madera firmes.
- Apague la minicargadora y coloque el implemento en una posición segura de acuerdo con el procedimiento de parada segura antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o ajuste.
- Preste atención a la zona alrededor de la cargadora y al movimiento de las demás personas y máquinas. Preste atención a la geografía del terreno y a otros peligros, como ramas y árboles que puedan alcanzar la zona del conductor, la caída de rocas y las superficies resbaladizas.
- Asegúrese de utilizar únicamente implementos que se encuentren en buen estado. No modifique el implemento de modo que pueda afectar a su seguridad.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto. Un uso distinto podría generar riesgos de seguridad innecesarios y causar daños al equipo.



ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la cargadora esté equipada con los componentes de seguridad necesarios y de que funcione correctamente. El cinturón de seguridad es de uso obligatorio. Si surgen peligros específicos asociados al área de trabajo, utilice el equipo de seguridad oportuno.
- Lea también las instrucciones de seguridad y uso correcto de la cargadora contenidas en el manual de usuario.



PELIGRO

Un uso erróneo, inapropiado o descuidado del implemento generará un riesgo elevado de lesiones graves o muerte. Familiarícese con los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Preste especial atención a detener el implemento y la minicargadora de forma segura; siga el procedimiento de parada segura descrito en este manual antes de abandonar el asiento del conductor.



ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento: nunca deje que nadie pase por debajo del implemento o brazo de la minicargadora levantados. Tenga en cuenta que el brazo de la cargadora puede bajar o inclinarse incluso con el motor parado (peligro de aplastamiento). La cargadora no está diseñada para mantener la carga levantada durante mucho tiempo. Baje siempre el implemento a una posición segura antes de dejar el asiento del operario.



ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco: El brazo lateral reduce la estabilidad lateral de la minicargadora. Mantenga la carga cerca del suelo y utilice siempre el cinturón de seguridad. Preste especial atención a la estabilidad de la minicargadora cuando trabaje con un implemento montado en el brazo lateral extendido. La minicargadora puede volcar al pasar por superficies inclinadas o irregulares y provocar a lesiones graves por aplastamiento o a consecuencia de un impacto. Abróchese siempre el cinturón de seguridad. Utilice el brazo lateral únicamente con minicargadoras equipadas con estructuras ROPS y FOPS. Evite movimientos bruscos y conduzca siempre despacio y con precaución sobre terrenos inclinados o superficies resbaladizas. Se recomienda utilizar contrapesos.

Recuerde llevar puesta el equipo de protección personal adecuado:

- El nivel de ruido en el asiento del operario puede superar los 85 dB(A) dependiendo del modelo de minicargadora y el ciclo de trabajo. La exposición prolongada a un nivel elevado de ruido puede provocar lesiones auditivas. Lleve cascos para los oídos mientras use la minicargadora.



- Lleve puestos los guantes de protección.



- Lleve botas de seguridad mientras use la minicargadora.



- Utilice gafas de seguridad, por ejemplo, cuando manipule componentes hidráulicos.



- La manipulación de algunos materiales puede provocar la dispersión del polvo. Utilice máscara cuando manipule materiales sueltos.

Parada segura del implemento, antes de acercarse al implemento:**ADVERTENCIA**

Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura antes de abandonar el asiento del operario. El procedimiento de parada segura evita movimientos involuntarios del implemento. Tenga presente que el brazo de la minicargadora puede moverse incluso con el motor de la minicargadora parado. Procedimiento de parada segura:

- Deje el brazo y implemento en el suelo.
- Pare el motor de la cargadora y accione el freno de estacionamiento.
- Libere la presión residual del sistema hidráulico; mueva todas las palancas de control hidráulico a lo largo de su intervalo completo de movimiento un par de veces.
- Evite la puesta en marcha de la máquina quitando llave de contacto.

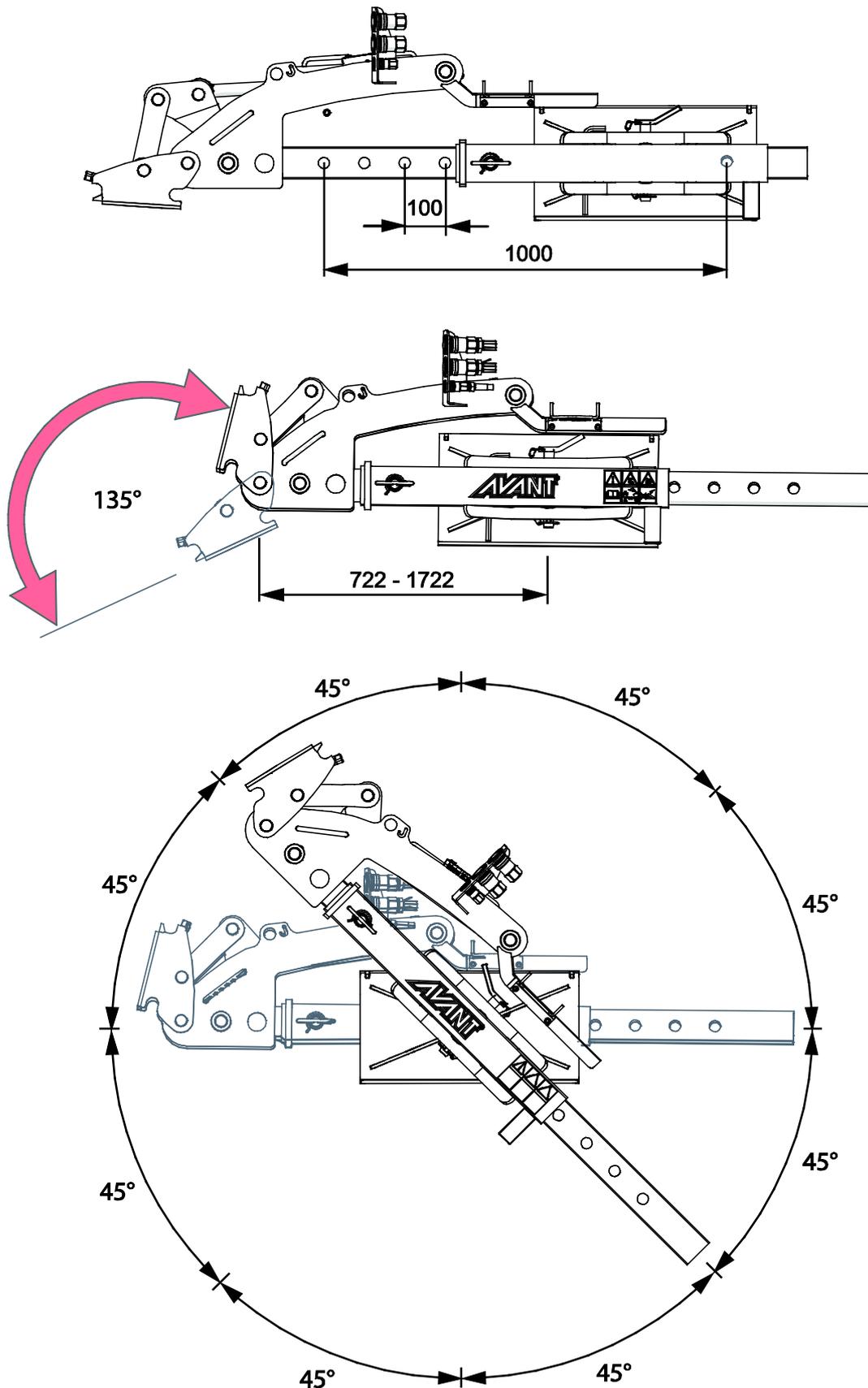
4. Especificaciones técnicas

Tabla 2 - Brazo lateral mecánico S30 - Especificaciones

Producto núm.	A431070
Anchura (bastidor retraído)	1 645 mm
Extensión telescópica máxima:	1000 mm
Movimiento del brazo hidráulico:	135° (- 45°/+ 90°)
Peso:	130 kg
Peso máximo de implemento:	200 kg
Caudal de aceite hidráulico recomendado:	20 - 50 l/min
Entrada máxima de energía hidráulica:	22,5 MPa (225 bar), 50 l/min
Minicargadoras Avant compatibles:	Ver tabla 1

4.1 Alcance

El siguiente diagrama muestra el alcance del brazo sin implemento. El alcance real depende del implemento utilizado, por lo que este diagrama es meramente orientativo. Consulte también las instrucciones de los manuales del implemento correspondiente.



4.2 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento

A continuación se enumeran las etiquetas y señales fijadas al implemento. Deben mantenerse visibles y legibles sobre el equipo. Reponga cualquier etiqueta borrosa o desprendida. Solicite nuevas etiquetas a su distribuidor o pregunte al servicio de información indicado en la portada/ contraportada.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que todas las pegatinas de aviso estén legibles. Las etiquetas de advertencia proporcionan información de seguridad importante y ayudan a identificar y recordar los peligros asociados al equipo. Sustituya las etiquetas de advertencia dañadas o perdidas por unas nuevas.



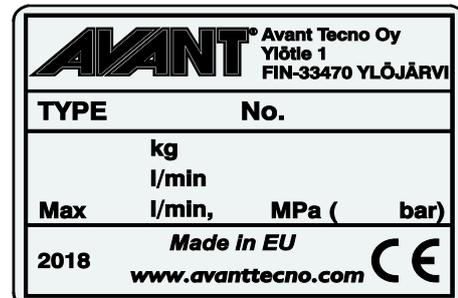
A46771



A46772



A46803



Placa de identificación del implemento
A433442

Para instalar una etiqueta nueva: Limpie a conciencia la superficie para eliminar cualquier resto de grasa. Deje que se seque completamente. Despegue la película protectora de la etiqueta y presione con firmeza para aplicarla. Tenga cuidado de no tocar el pegamento de la etiqueta.

Tabla 3. Ubicación de las pegatinas y mensajes de advertencia

	Pegatina	Mensaje de advertencia
1	A36771	Riesgo de uso incorrecto: lea las instrucciones antes de usar.
2	A36772	Riesgo de aplastamiento: no pase por debajo de un implemento levantado; permanezca alejado de equipos levantados.
3	A36803	Riesgo de aplastamiento y corte: manténgase alejado de los componentes móviles y no deje el equipo en marcha. Controle el implemento solo desde el asiento del conductor.
4	A433442	Placa de identificación del implemento

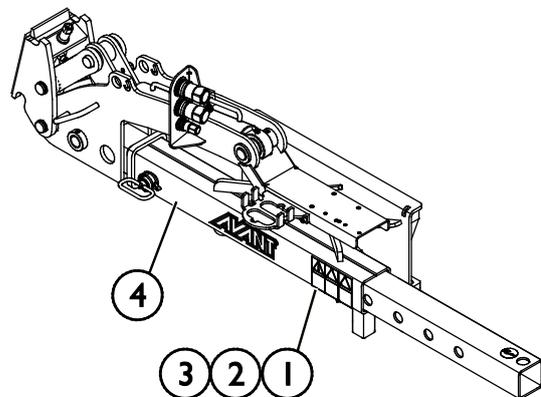
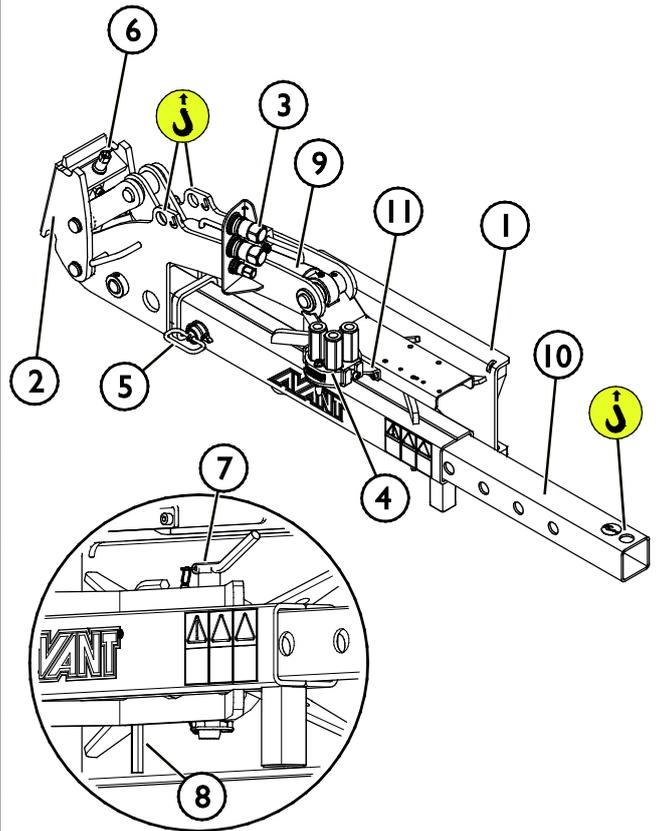


Tabla 4 - Brazo lateral mecánico S30 - Componentes principales

1	Sistema de acoplamiento rápido Avant
2	Adaptador de acople rápido S30
3	Enganches rápidos hidráulicos del implemento
4	Multiconector
5	Pasador de bloqueo del brazo telescópico
6	Tornillo de bloqueo del adaptador de acople rápido S30
7	Pasador de bloqueo de la rotación del brazo telescópico
8	Herramienta de ajuste del adaptador de acople rápido S30
9	Cilindro de inclinación
10	Brazo telescópico
11	Soporte del multiconector



5. Montaje del implemento

La fijación del implemento a la minicargadora es rápida y sencilla se tiene que hacer con cuidado. El implemento se monta en el brazo de la minicargadora utilizando la placa de acoplamiento rápido del brazo y la pieza correspondiente en el implemento.

Si el implemento no está asegurado a la minicargadora se puede desprender de esta y provocar una situación de peligro. La minicargadora no se tiene que conducir y el brazo no se tiene que levantar nunca si el implemento no se ha asegurado. Para evitar situaciones de peligro siga siempre el proceso de acoplamiento mostrado a continuación. Recuerde también las instrucciones de seguridad de este manual. El implemento se monta en la minicargadora como sigue:



ADVERTENCIA

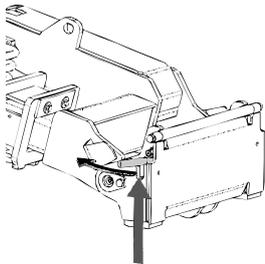
Riesgo de aplastamiento: asegúrese de que si un implemento no está asegurado no pueda moverse o caerse. No permanezca en el área que exista entre el implemento y la cargadora. Monte el implemento solo sobre superficies lisas.

Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.

5.1 Acoplamiento del brazo lateral a la minicargadora

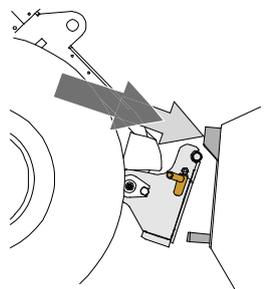
Sistema de acoplamiento rápido de Avant:

Paso 1:



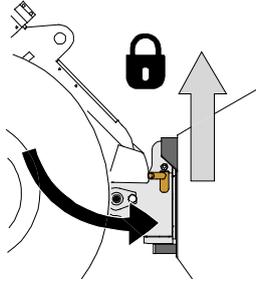
- Levante los pasadores de bloqueo de la placa de acoplamiento rápido y gírelos hacia atrás hasta meterlos en la ranura para que queden bloqueados en la posición superior.
- Si la cargadora está equipada con un sistema hidráulico de bloqueo de implementos, consulte las instrucciones adicionales sobre el uso del sistema de bloqueo en los manuales correspondientes.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas y el haz de cables eléctricos no molesten durante la instalación.

Paso 2:



- Gire la placa de acoplamiento rápido con ayuda del sistema hidráulico hasta que quede inclinada hacia delante.
- Acerque la cargadora hasta el implemento. Si su cargador tiene un brazo telescópico, puede utilizarlo para ello.
- Alinee los pasadores superiores de la placa de acoplamiento rápido de la cargadora hasta que queden justo debajo de las abrazaderas correspondientes del implemento.

Paso 3:



- Levante el brazo ligeramente – tire de la palanca de control del brazo hacia atrás para levantar el implemento del suelo.
- Gire la palanca de control del brazo hacia a la izquierda para colocar la sección inferior de la placa de acoplamiento rápido sobre el implemento.
- Bloquee los pasadores manualmente o mediante el sistema hidráulico.
- **Compruebe siempre que ambos pasadores queden perfectamente bloqueados.**



ADVERTENCIA

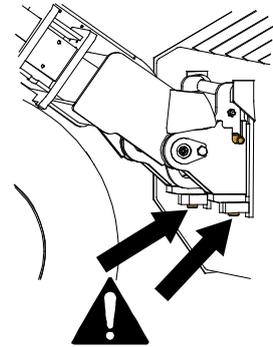
Riesgo de aplastamiento: evite el vuelco del implemento. La inclinación o elevación excesivas de un implemento no bloqueado aumenta el riesgo de vuelco. No utilice el sistema automático de los pasadores de bloqueo si el implemento se levanta más de un metro del suelo. Si los pasadores de bloqueo no vuelven a su posición normal cuando se incline el implemento no lo siga inclinando o levantando. Deje el implemento en el suelo y asegure el sistema de bloqueo manualmente.



ADVERTENCIA

Riesgo de caída de objetos: evite dejar caer el implemento.

Un implemento que no esté completamente fijo a la cargadora podría caer sobre el brazo o el operario, o incluso meterse bajo la cargadora mientras se conduce provocando la pérdida de control de la misma. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado. Antes de mover o levantar el implemento, asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén en la posición inferior y que pasen de lado a lado de las abrazaderas del implemento.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que la minicargadora sea compatible con el implemento. Compruebe la estabilidad de la minicargadora, la posible sobrecarga del implemento y la compatibilidad de los sistemas de control de la minicargadora así como la compatibilidad mecánica del implemento. Si utiliza el implemento con una minicargadora que no es compatible con ese modelo de implemento, correrá riesgos que incluyen vuelco, daños al implemento causados por su sobrecarga, y riesgos relacionados con el movimiento descontrolado del implemento y sus componentes. Si su minicargadora no aparece en la tabla 1 de la página 6, consulte con su distribuidor Avant antes de utilizar este implemento.

5.2 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas

En las minicargadoras Avant, las mangueras hidráulicas se conectan utilizando un sistema multiconector. Si tiene una minicargadora Avant de la serie 300-700 con enganches rápidos convencionales y desea cambiar al sistema multiconector, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico de Avant para recibir instrucciones o ayuda con la instalación.



ADVERTENCIA

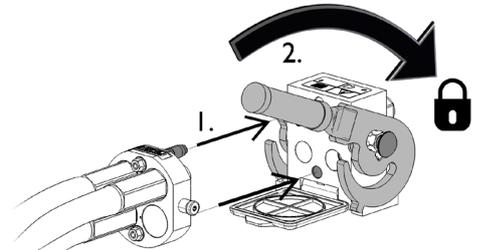
Riesgo de movimiento del implemento y liberación de aceite hidráulico a presión: nunca conecte o desconecte los enganches rápidos u otros componentes hidráulicos si la palanca de control de los hidráulicos auxiliares está bloqueada o si el sistema está presurizado. La conexión o desconexión de los acoplamientos hidráulicos si el sistema está presurizado puede producir movimientos inesperados del implemento o la expulsión de líquido a alta presión que puede causar lesiones o quemaduras. Siga el procedimiento de parada segura antes de desconectar los elementos hidráulicos.

AVISO

Mantenga todos los sistemas de fijación lo más limpios que sea posible, use los tapones de protección tanto para el implemento como para la cargadora. La suciedad, el hielo etc. pueden dificultar bastante más el uso de los sistemas de fijación. Nunca deje los tubos colgando tocando el suelo, ponga los acoplamientos en el gancho del implemento.

Conexión del sistema de multiconector:

1. Alinee los pasadores del conector del implemento con los agujeros correspondientes del conector de la minicargadora. No podrá conectar el multiconector si el conector del implemento está al revés.
2. Conecte y bloquee el multiconector girando la palanca hacia la minicargadora.

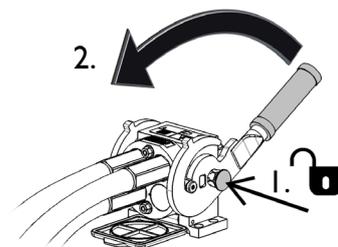


La palanca debería moverse con facilidad hasta su posición de bloqueo. Si no puede girar la palanca con facilidad, compruebe la alineación y posición del conector y la limpiezas de los conectores. Pare también la minicargadora y alivie la presión hidráulica residual.

Desconexión del sistema del multiconector:

Antes de la desconexión deje el implemento sobre una superficie sólida y plana.

1. Apague los hidráulicos auxiliares de la minicargadora.
2. Mientras pulsa el botón de desbloqueo gire la palanca para dejar sin conexión el conector.
3. Cuando termine, coloque el multiconector en su soporte situado en el implemento.



Desconexión de las mangueras hidráulicas:

Antes de desconectar las conexiones, deposite el implemento sobre una superficie sólida y nivelada en una posición segura. Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición neutra.

AVISO

A la hora de desenganchar el implemento, desconecte siempre los enganches hidráulicos antes de desbloquear la placa de acoplamiento rápido para evitar daños en las mangueras y vertidos de aceite. Vuelva a instalar los tapones protectores en las conexiones para evitar que entren impurezas en el sistema hidráulico.

Alivio de la presión hidráulica residual:

En caso de que quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, a menudo es posible desconectar los enganches hidráulicos, pero puede resultar complicado volver a conectarlos la próxima vez. Si no es posible realizar las conexiones, libere la presión residual moviendo la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora con el motor parado. Para asegurarse de que no quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, pare el motor de la minicargadora y mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora hacia detrás y hacia delante antes de desconectar los enganches.

5.3 Acoplamiento del implemento al brazo lateral

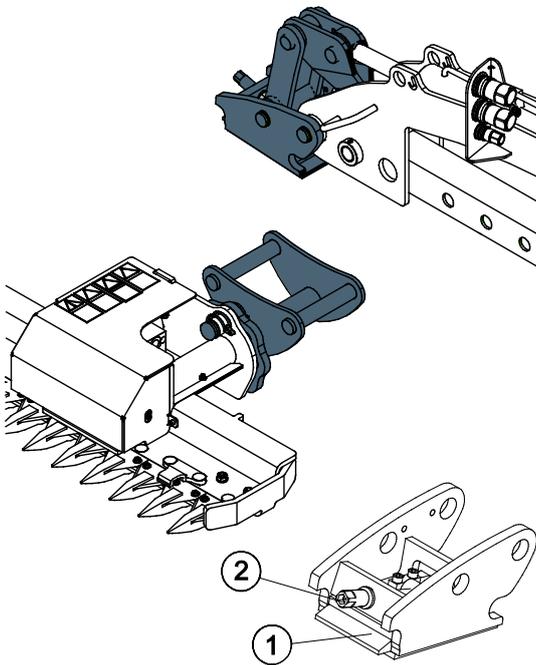
Antes de montar un implemento en el brazo lateral mecánico (A431070) o hidráulico (A424552), acople y bloquee completamente el brazo lateral a la minicargadora, y conecte las mangueras hidráulicas y el arnés eléctrico del brazo lateral. Consulte las instrucciones de este manual.

La placa de acoplamiento rápido Avant del brazo lateral incorpora una herramienta para apretar y abrir el adaptador de acople rápido S30.

Adaptador de acople rápido S30:

1. Asegúrese de que el brazo lateral o el brazo hidráulico estén conectados y bloqueados a la minicargadora. Instale también los conectores hidráulicos y eléctricos.
2. Abra el adaptador S30 con la llave Allen fijada a la placa de acoplamiento rápido Avant del brazo lateral.
3. Acerque la minicargadora al implemento. Gire e incline el brazo lateral con los mandos de la minicargadora para alinear el adaptador de acople rápido S30 del brazo lateral con el acoplamiento correspondiente del implemento.
4. Bloquee el implemento apretando el tornillo del adaptador de acople rápido S30 del brazo lateral.

No levante ni mueva el brazo lateral hasta que el implemento esté completamente conectado.



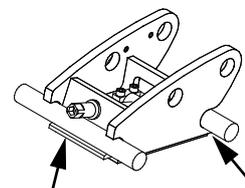
1. Alinee el acoplamiento rápido con el acoplamiento correspondiente y baje el brazo hasta que alcance su posición.
2. Cuando el adaptador de acople rápido del brazo está alineado con el implemento, bloquee el implemento con el elemento de bloqueo del adaptador S30 (1) apretando el tornillo (2).



ADVERTENCIA

Riesgo de caída de objetos: evite dejar caer el implemento.

Un implemento que no esté completamente fijo a la cargadora podría caer sobre el brazo o el operario, o incluso meterse bajo la cargadora mientras se conduce provocando la pérdida de control de la misma. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.



5.4 Conexión eléctrica

Funciones eléctricas del implemento:

La minicargadora debe estar equipada con el sistema de control de implementos eléctricos opcional. Si la minicargadora no dispone de este sistema, no podrá utilizar todas las funciones del brazo lateral y sus implementos. Póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico Avant para obtener más información sobre la instalación del sistema de control de implementos eléctricos, si es necesario.

5.4.1 Para conectar el arnés eléctrico del implemento a la minicargadora

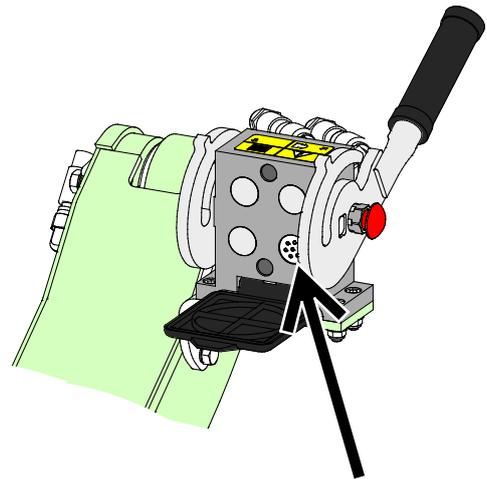
Desde el año 2016, el multiconector de todos los implementos incluye un enchufe eléctrico con funciones eléctricas.

1. Si la minicargadora está

- equipada con el sistema de control de implementos eléctricos, y
- su año de fabricación es 2016 o posterior:

El enchufe eléctrico se integra en el multiconector. Conecte el arnés eléctrico del implemento al acoplar el multiconector.

Limpie los dos conectores antes de conectar el multiconector.

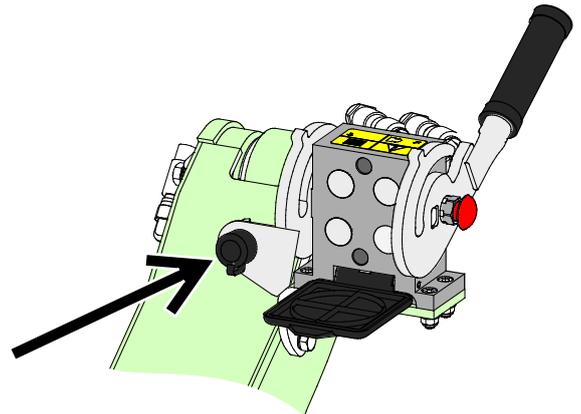


Sistema de control de implementos eléctricos, minicargadora fabricada en 2016 o después

2. Si la minicargadora está

- equipada con el sistema de control de implementos eléctricos, y
- su año de fabricación es 2015 o posterior:

Hay una toma eléctrica junto al multiconector de la minicargadora. Conecte el enchufe eléctrico del implemento a la toma de la minicargadora.



Sistema de control de implementos eléctricos, minicargadora fabricada en 2015 o antes

Si la minicargadora no está equipada con el sistema de control de implementos eléctricos:

Sin el sistema de control de implementos eléctricos de la minicargadora, no se pueden utilizar todas las funciones del brazo lateral y del implemento conectado a él.

AVISO

Asegúrese de que el equipo no aplaste, comprima ni estire los cables eléctricos al moverse.

Con la ayuda del sistema de control de implementos eléctricos disponible para la minicargadora, podrá acceder fácilmente a los botones de control del implemento desde el extremo de la palanca de control del brazo.

Puede encontrar las instrucciones sobre la salida de potencia de la minicargadora en el manual del operario de la minicargadora.

6. Instrucciones de uso

Inspeccione el implemento y el entorno de trabajo una vez más antes de comenzar el trabajo, y asegúrese de que todos los objetos hayan sido retirados del lugar de trabajo. La rápida inspección previa del equipo y del área de trabajo permite garantizar la seguridad y sacar el máximo rendimiento del equipo.



PELIGRO

Riesgo de aplastamiento o enredo al contacto con piezas móviles: nunca deje el equipo desatendido con el motor en marcha. Siga el procedimiento de parada segura.



ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento: nunca deje que nadie pase por debajo del implemento o brazo de la minicargadora levantados. Tenga en cuenta que el brazo de la cargadora puede bajar o inclinarse incluso con el motor parado (peligro de aplastamiento). La cargadora no está diseñada para mantener la carga levantada durante mucho tiempo. Baje siempre el implemento a una posición segura antes de dejar el asiento del operario.



ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco: evite sobrecargar la máquina. La minicargadora puede volcar al manipular cargas pesadas, o como consecuencia de los movimientos dinámicos causados por conducir con y manipular una carga pesada. No extienda el brazo telescópico cuando la carga se acerque a la capacidad de elevación de la minicargadora, o cuando el brazo de la minicargadora se encuentre en posición horizontal. Cuando note que las ruedas traseras de la minicargadora están a punto de despegarse del suelo, o si el indicador de carga de la minicargadora (si está equipada con él) emite una señal:



- Baje la carga pausadamente y retraiga el brazo telescópico
- Evite realizar cambios de dirección o velocidad bruscos con la carga levantada
- Utilice contrapesos adicionales si es necesario

6.1 Comprobaciones antes del uso

- Conduzca con precaución sobre terreno irregular y tenga en cuenta el efecto que la pesada carga depositada en la parte delantera y lateral de la minicargadora puede tener sobre su estabilidad y manejabilidad.
- Realice algunos ejercicios de prueba con el implemento y los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Si no está familiarizado con este modelo de minicargadora particular, se recomienda practicar primero sin implementos.
- Repase las instrucciones específicas del implemento que va a utilizar con el brazo lateral antes de comenzar a usarlo. Asegúrese de que no haya componentes dañados.
- Asegúrese de que todos los pasadores y conexiones hidráulicas estén instalados y bloqueados antes de utilizar el implemento. Asegúrese de que el adaptador de acople rápido S30 del brazo lateral y el acoplamiento del implemento estén en buen estado.
- Asegúrese de mantener una distancia segura con los transeúntes cuando el equipo esté en funcionamiento. No deje que nadie acceda al área de peligro del brazo ni permanezca directamente delante de la cargadora. Asegúrese también de que la cargadora pueda desplazarse marcha atrás de forma segura. Nunca asuma que los transeúntes seguirán estando donde los vio por última vez; especialmente los niños, que suelen sentirse atraídos por el equipo en movimiento.
- Compruebe el estado general del implemento y la cargadora, y la presencia de posibles fugas de aceite hidráulico. No utilice el implemento si detecta una avería en el sistema hidráulico de la cargadora o el implemento. Consulte el capítulo 7 para acceder a las instrucciones de mantenimiento.
- Controle el implemento y los mandos de la cargadora únicamente desde el asiento del conductor. Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto. No permita que los niños utilicen el equipo.
- Nunca use la minicargadora o sus implementos bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan afectar a la evaluación de riesgos o causar somnolencia ni tampoco si no goza de buena salud para manejar el equipo.
- Recuerde los métodos de trabajo correctos y evite levantarse del asiento del conductor de manera innecesaria.



ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco: evite sobrecargar la minicargadora y mantenga las cargas pesadas cerca de la máquina. Mantenga las cargas cerca del suelo siempre que conduzca, especialmente cuando realice giros y sobre terrenos irregulares. Tenga en cuenta que una carga pesada o una gran distancia entre la minicargadora y el centro de gravedad de la carga afectarán al equilibrio y a la maniobra de la minicargadora. El uso de contrapesos adicionales está especialmente recomendado en modelos de cargadoras más pequeñas. Con cargas pesadas, el brazo telescópico debe mantenerse retraído mientras se desplaza con la cargadora. Abróchese siempre el cinturón de seguridad.



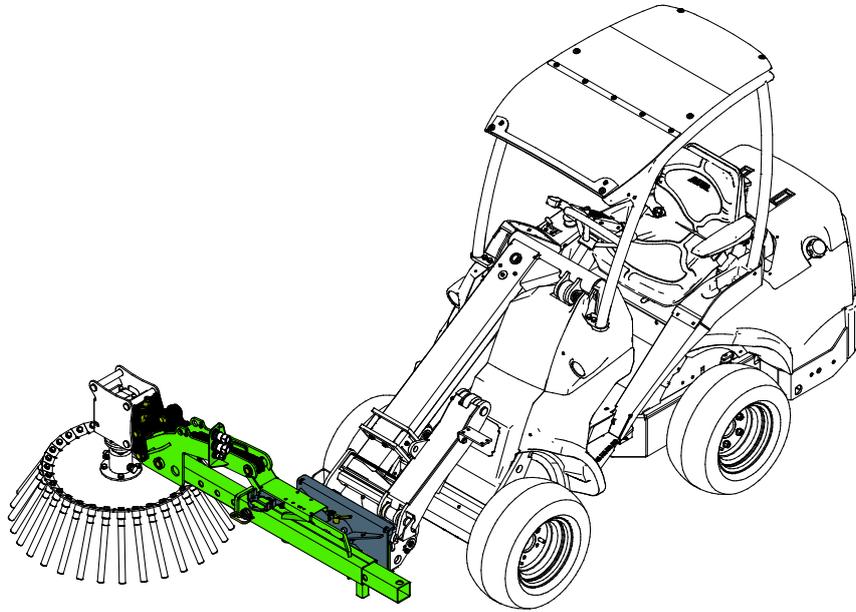
ADVERTENCIA

Evite atropellos: Inspeccione la zona alrededor de la máquina antes de comenzar la marcha. Mire siempre en la dirección en la que se mueve la minicargadora. Antes de hacer marcha atrás, asegúrese de que los transeúntes, especialmente si se trata de niños, se encuentren a una distancia segura para evitar accidentes.

6.2 Posición de trabajo

Coloque el implemento en la posición correcta de trabajo. La posición correcta depende del implemento montado en el brazo lateral. La siguiente imagen muestra el uso del brazo lateral con un cepillo rotativo.

Accione siempre los mandos de la minicargadora y del implemento de forma lenta y sosegada y evite realizar giros bruscos o cambios repentinos de velocidad o sentido de la marcha cuando utilice el brazo lateral o su implemento. Evite realizar movimientos bruscos, ya que pueden afectar a la estabilidad de la minicargadora.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones asociadas a una parada brusca: Conduzca con precaución y permanezca siempre alerta a los posibles obstáculos. Trabajar de forma prudente y cauta es fundamental para la seguridad. Un mecanismo de seguridad por sí mismo no garantizará el funcionamiento seguro del equipo. El rendimiento de los mecanismos de seguridad puede reducirse por determinadas causas como, por ejemplo, la presencia de residuos y suciedad, o el uso de la minicargadora marcha atrás.



ADVERTENCIA

El uso descuidado de la máquina puede provocar lesiones al operario y a los transeúntes. Mantenga la minicargadora bajo control en todo momento. El uso de un implemento de gran potencia requiere toda la atención del operario. No realice actividades que puedan distraerle mientras trabaja, como por ejemplo utilizar dispositivos móviles.

6.3 Uso del brazo lateral mecánico

Antes de poner en marcha el implemento:

Establezca o ajuste la posición de funcionamiento correcta del implemento antes de ponerlo en marcha.

Si el enchufe eléctrico del sistema de control de implementos eléctricos no está conectado, podrá poner en marcha el implemento, pero no inclinarlo.

Para poder inclinar el brazo lateral con un implemento montado, necesita que la minicargadora esté equipada con el sistema de control de implementos eléctricos. Este capítulo describe los 3 modos de control necesarios para utilizar el brazo lateral y el implemento conectado a él.

1. Inclineración del acoplamiento del implemento sin ningún implemento montado en el brazo lateral
 - Este modo se utiliza para conectar el implemento al brazo lateral.
2. Puesta en marcha del implemento montado en el brazo lateral
3. Inclineración del implemento en marcha

AVISO

Evite ejercer demasiada presión con el implemento contra el suelo con la función de inclineración del brazo lateral. El implemento puede sufrir daños.

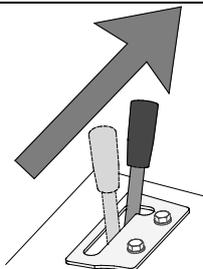
Si gira el brazo entero para pasar el implemento al lado izquierdo de la minicargadora (véase la página 28), tenga en cuenta que la dirección de rotación del implemento será la misma independientemente de la posición del brazo lateral.

6.3.1 Inclineración del soporte de acoplamiento del implemento sin ningún implemento montado

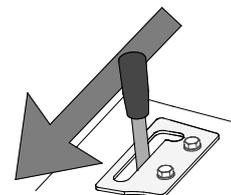
Cuando no se conecta un implemento al brazo lateral:

Cuando no se conecta un implemento al brazo lateral, para inclinar el adaptador de acople rápido S30 del brazo lateral:

- Coloque el botón de encendido/apagado en la posición **ON**.
- Una vez acoplado el implemento, vuelva a colocar el botón de encendido/apagado en la posición OFF.
 - Si deja el botón en la posición ON, no podrá poner en marcha el implemento. Solo podrá utilizar el modo de inclineración.



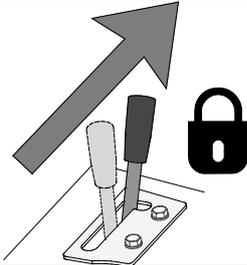
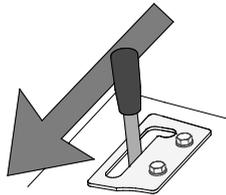
Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora en la posición de bloqueo (o utilice los botones eléctricos del joystick) para inclinar el acoplamiento del implemento en la **dirección contraria a las agujas del reloj**.



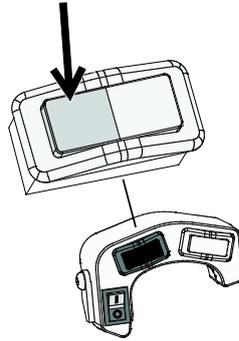
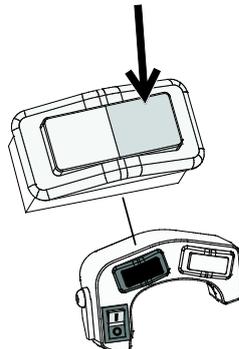
Quite la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora de la posición de bloqueo (o utilice los botones eléctricos del joystick) para inclinar el acoplamiento del implemento en la **dirección de las agujas del reloj**.

6.3.2 Puesta en marcha e inclinación del implemento montado en el brazo lateral

Para poner en marcha el implemento montado en el brazo lateral:

<p>Cuando se conecta un implemento al brazo lateral:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mantenga el botón de encendido/apagado en la posición OFF. ▪ Para poner en marcha el implemento, coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora en la posición de bloqueo (o utilice los botones eléctricos del sistema de control de implementos eléctricos). 		
		
	<p>Ponga en marcha el implemento.</p>	<p>Retire la palanca de la posición neutra para parar el implemento. Algunos implementos pueden funcionar en sentido inverso cuando se retira la palanca de la posición de bloqueo. Consulte el manual del usuario de cada implemento.</p>

Para inclinar el implemento mientras está en marcha:

<p>Con el implemento en funcionamiento y la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en la posición de bloqueo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mantenga el botón de encendido/apagado en la posición OFF. ▪ Utilice el botón de palanca izquierdo del sistema de control de implementos eléctricos para inclinarse el implemento. 		
		<p>Presione el botón de palanca hacia el lado izquierdo para inclinarse el implemento en la dirección contraria a las agujas del reloj. <i>Presiónelo hacia el lado izquierdo/arriba cuando el implemento se encuentre en la posición normal en el lado derecho del brazo.</i></p>
		<p>Presione el botón de palanca hacia el lado derecho para inclinarse el implemento en la dirección de las agujas del reloj. <i>Presiónelo hacia el lado derecho/abajo cuando el implemento se encuentre en la posición normal en el lado derecho del brazo.</i></p>

6.4 Ajuste vertical

El brazo lateral se puede girar manualmente hacia arriba y hacia abajo a incrementos de 45°. El brazo también puede girar 180° hacia el otro lado, lo que posibilita el trabajo en ambos lados de la minicargadora. Desenganche siempre el implemento del adaptador de acople rápido S30 antes de ajustar el brazo lateral.

Establezca o ajuste la posición de trabajo correcta del brazo lateral de la siguiente forma:

<p>Paso 1</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desenganche el implemento del brazo lateral. 2. Con el brazo lateral acoplado al brazo de la minicargadora, incline el brazo lateral 90 grados hacia abajo con la minicargadora. 	
<p>Paso 2</p> <p>Retire el pasador de bloqueo y gire el brazo lateral manualmente hasta la posición deseada.</p>	
<p>Paso 3</p> <p>Cuando alcance la posición deseada, vuelva a insertar el pasador de bloqueo y levante el brazo lateral de nuevo.</p>	

Velocidad de trabajo recomendada y flujo de aceite máximo permitido:

AVISO

Utilice el implemento manteniendo el flujo hidráulico dentro del intervalo recomendado. Nunca supere la entrada máxima permitida de energía hidráulica:



PELIGRO

Riesgo de lesiones personales graves: Nunca deje el equipo en marcha desatendido. Ponga en marcha el implemento únicamente cuando esté listo para usarlo. No se acerque al equipo cuando otra persona esté manipulando los mandos de la minicargadora.

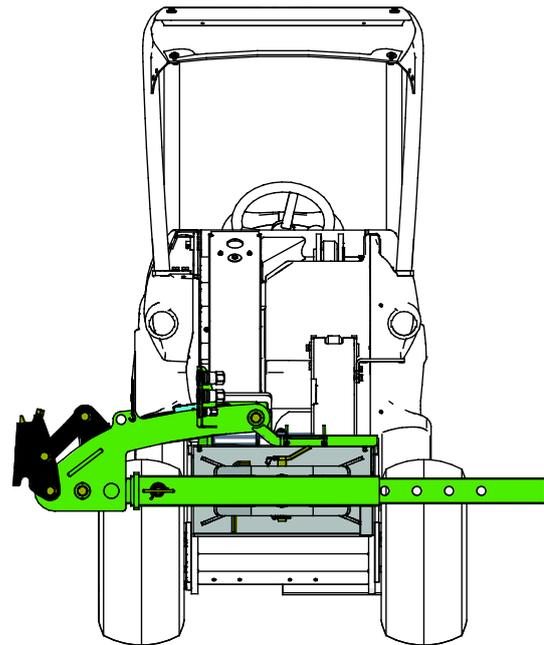
6.5 Trabajo sobre terrenos irregulares

Hace falta un cuidado especial al usar el equipo sobre terrenos inclinados y pendientes. Conduzca despacio, en particular por superficies inclinadas, irregulares o deslizantes y evite los cambios de dirección o velocidad bruscos. Accione los mandos de la cargadora de forma lenta y sosegada. Esté atento a zanjas y agujeros en el terreno además de a otros obstáculos ya que el impacto con un objeto elevado puede hacer que la cargadora vuelque.

La capacidad de elevación máxima no puede alcanzarse sobre terreno inclinado. En terreno con desnivel horizontal la carga no se debe levantar a mucha altura. El sistema articulado del chasis de la cargadora se debe mantener recto al levantar cargas pesadas; girar la cargadora durante el levantamiento afectará a la estabilidad de la misma y puede hacer que vuelque.

6.6 Posición de transporte

Mantenga la minicargadora estable. Transporte siempre el implemento lo más bajo y cerca posible del suelo y mantenga el brazo lateral mecánico completamente retraído (véase la figura adyacente).



6.7 Desenganche y almacenamiento

Para el almacenamiento de corta duración, puede desenganchar el brazo lateral mecánico de la minicargadora con el implemento montado. Desconecte el brazo lateral mecánico del implemento en caso de que el almacenamiento se vaya a prolongar durante más tiempo.

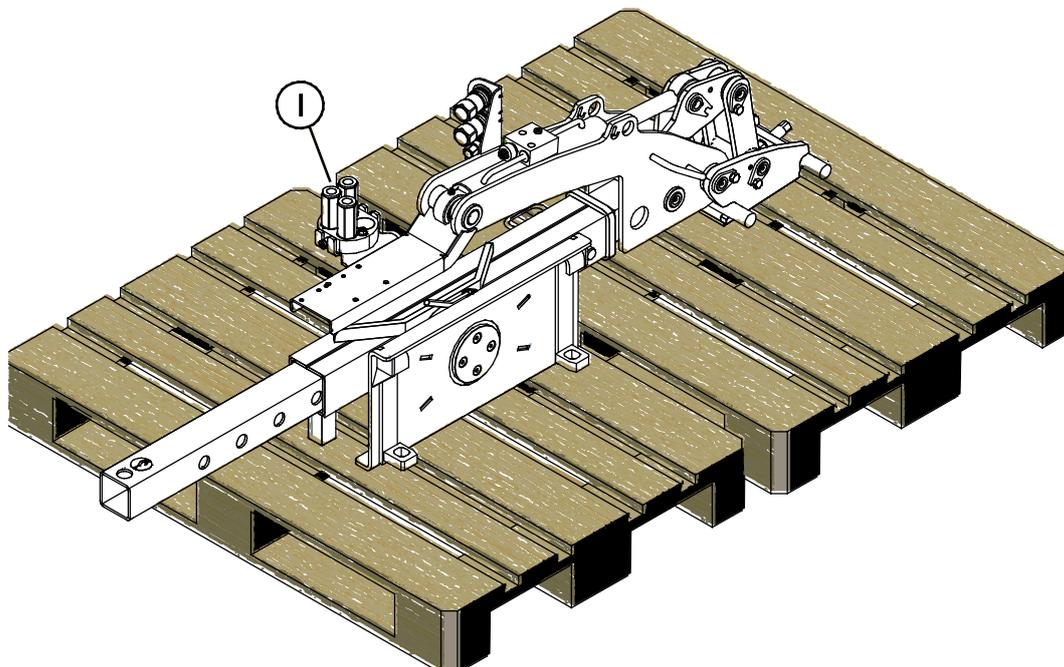
Desenganche y guarde el implemento sobre una superficie nivelada. La mejor forma de almacenar el implemento es en un lugar en el que esté protegido de la luz directa del sol y de temperaturas extremas.

- Evite dejar el implemento apoyado directamente en el suelo durante mucho tiempo. Deposítelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo.
- Coloque el multiconector (1) en su soporte. Nunca deje el conector hidráulico en el suelo.
- Asegure el implemento para que no pueda moverse durante el almacenamiento.
- Nunca se suba al implemento.

6.7.1 Almacenamiento

Si tiene previsto almacenar el brazo lateral mecánico desacoplado de la minicargadora durante más tiempo de lo normal, se recomienda desconectarlo del brazo lateral y almacenarlo por separado.

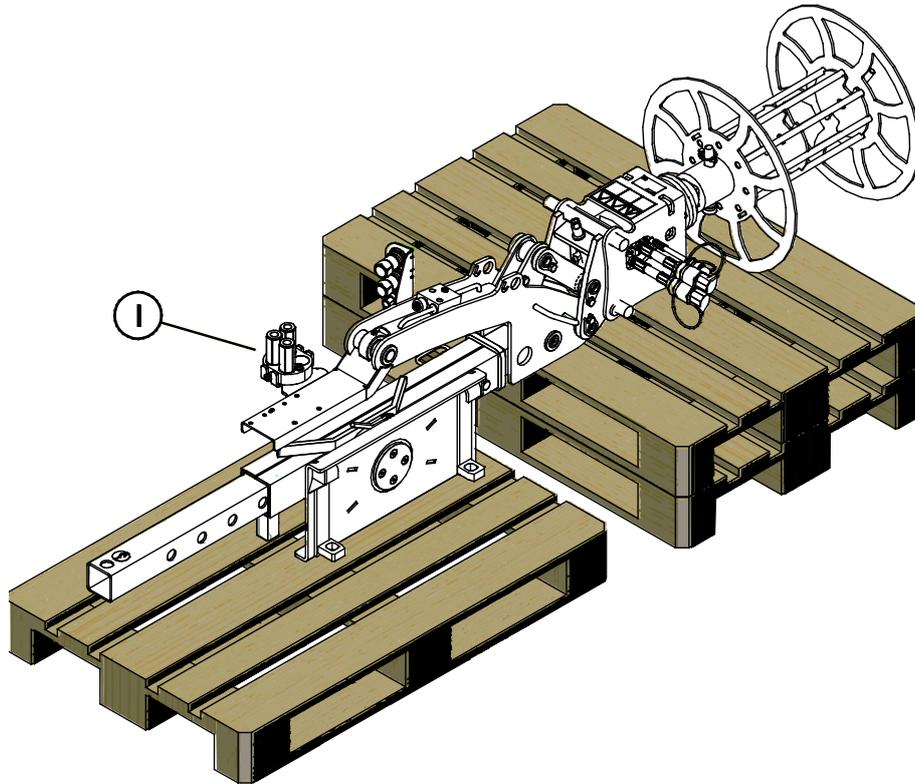
Evite dejar el implemento apoyado directamente en el suelo. Deposítelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo. Para garantizar la estabilidad del implemento durante el almacenamiento, puede necesitar un palé grande o dos palés.



6.7.2 Almacenamiento con el implemento

Si el almacenamiento va a ser breve, puede desenganchar el implemento de la minicargadora junto con el brazo lateral mecánico si, por ejemplo, solo necesita la función específica con ese implemento concreto. Deposite el conjunto completo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo, como muestra la siguiente figura. Para garantizar la estabilidad de todo el conjunto durante el almacenamiento, puede necesitar dos o tres palés.

Baje el implemento junto con el brazo lateral con cuidado y colóquelos sobre el palé. Desconecte el multiconector (1) y desbloquee a continuación los pasadores de bloqueo del sistema de acoplamiento rápido Avant.



7. Mantenimiento y servicio técnico

El implemento ha sido diseñado para necesitar el mínimo mantenimiento posible. El mantenimiento continuo incluye limpieza y lubricación regulares, y la supervisión del estado del implemento. Debido al riesgo de aplastamiento generado por la caída de componentes de la máquina, todo el trabajo de mantenimiento debe realizarse con las partes móviles completamente bajadas y el implemento apoyado en horizontal contra el suelo.



PELIGRO

Riesgo de aplastamiento: nunca pase por debajo del implemento levantado.

Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado durante todo el trabajo de mantenimiento. Nunca pase por debajo del implemento levantado. El brazo de la minicargadora puede descender inesperadamente durante el mantenimiento provocando lesiones graves por aplastamiento o impacto incluso con el motor parado. Todo el mantenimiento y revisiones deben realizarse con el implemento bajado hasta una posición segura.

7.1 Inspección de los componentes hidráulicos

Compruebe el estado de las mangueras y componentes hidráulicos una vez el motor se haya parado, se haya enfriado el sistema y se haya liberado la presión. No utilice el equipo si ha detectado una fuga en el sistema hidráulico del implemento o de la minicargadora. El líquido hidráulico expulsado puede penetrar la piel y producir lesiones graves. Acuda a un médico de inmediato en caso de que el líquido hidráulico penetre en la piel. Lávese minuciosamente cualquier parte del cuerpo que haya estado en contacto con el aceite hidráulico con agua y jabón. El líquido hidráulico también tiene un impacto ambiental nocivo y debe evitarse cualquier filtración al medio ambiente. Repare todas las fugas tan pronto como las detecte; una pequeña fuga puede aumentar de tamaño rápidamente. Utilice el implemento únicamente con el tipo de aceite hidráulico aceptado para el uso en las minicargadoras Avant.



PELIGRO

Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: libere la presión residual antes de realizar el mantenimiento. Nunca manipule

componentes hidráulicos con el sistema hidráulico presurizado, ya que cualquier conexión podría romperse o soltarse y el aceite expulsado podría provocar lesiones graves. No utilice el equipo si ha detectado alguna avería en el sistema hidráulico.



Inspeccione visualmente si las mangueras contienen grietas o señales de abrasión. Si se observan signos de fugas junto a un componente, sitúe un trozo de cartón en el lugar donde se sospecha que hay una fuga. Nunca utilice las manos para detectar fugas. Supervise el desgaste de las mangueras y deje de utilizar la máquina si cualquier manguera carece de su capa exterior. Compruebe el trazado de las mangueras; ajuste las abrazaderas de tubo para evitar abrasión en las mangueras. Las mangueras tienen una vida útil limitada. Dependiendo de las condiciones de uso, todas las mangueras deben inspeccionarse detenidamente después de entre 3 y 5 años de uso, y sustituirse si es necesario.

Si detecta alguna avería, sustituya la manguera o componente hidráulicos y no utilice el equipo hasta concluir la reparación. Solicite los recambios necesarios a su distribuidor o servicio técnico autorizado más cercano de AVANT. Deje la reparación a técnicos de mantenimiento profesionales si carece del conocimiento y experiencia oportunos en sistemas hidráulicos y en el procedimiento de reparación segura.

AVISO

Limpie regularmente el núcleo del refrigerador de aceite de la minicargadora; consulte el manual del usuario de la minicargadora para obtener más instrucciones. El sobrecalentamiento del aceite reducirá la potencia y la vida útil de los componentes hidráulicos tanto del implemento como de la minicargadora.

7.2 Limpieza del implemento

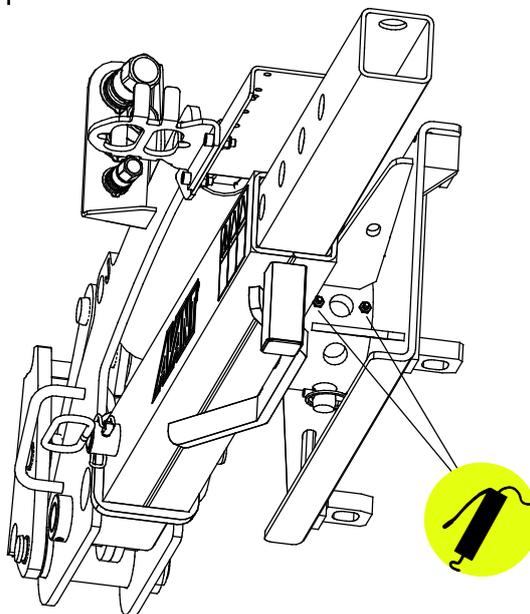
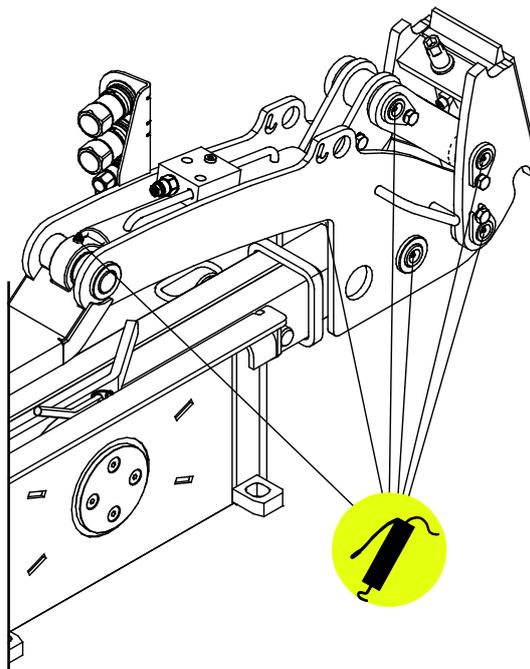
Limpie el implemento con regularidad para impedir la acumulación de suciedad que posteriormente sea más difícil de retirar. Para la limpieza puede utilizar una hidrolavadora y detergente suave. No utilice solventes potentes ni dirija la pistola de presión directamente sobre los componentes hidráulicos o las etiquetas fijadas al implemento.

7.3 Engrase

Los puntos de engrase se encuentran en el cojinete central del brazo lateral y en las juntas del mecanismo de inclinación.

El intervalo de engrase adecuado depende en gran medida de las condiciones de trabajo pero debe engrasarse al menos cada 10 horas de uso. Asegúrese de mantener los cojinetes suficientemente engrasados, y si observa suciedad, agregue más grasa; la grasa nueva expulsará la suciedad de los cojinetes.

Limpie el extremo del engrasador antes de engrasar y añada solo una pequeña cantidad de grasa por vez. Todos los engrasadores son engrasadores convencionales R1/8". Sustituya los engrasadores dañados.



7.4 Inspección de estructuras metálicas

Las estructuras metálicas del implemento también deben inspeccionarse con regularidad. Compruebe visualmente la presencia de daños e inspeccione los soportes de acople rápido y la zona circundante con detenimiento. No utilice el implemento si observa signos de deformación, grietas o rotura.

Solo están permitidas las reparaciones con soldadura realizadas por soldadores profesionales. Si tiene que realizar una soldadura, emplee únicamente los métodos y aditivos adecuados para el acero usado en el implemento. Para más información sobre reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.

8. Condiciones de la garantía

Avant Tecno Oy ofrece una garantía de un año (12 meses) a partir de la fecha de compra para el implemento que fabrica.

La garantía cubre los siguientes costes de reparación:

- Los costes de mano de obra estarán cubiertos cuando la reparación no se realice en la fábrica.
- La fábrica sustituya cualquier componente o consumible defectuoso.

La fábrica podría reembolsar el precio de los componentes que el cliente haya adquirido en casos especiales acordados por anticipado.

La garantía no cubre:

- El mantenimiento habitual y las piezas y consumibles necesarios para ello.
- Los daños causados por condiciones de trabajo o modos de uso inusuales, negligencia, cambios estructurales realizados sin el consentimiento de Avant Tecno Oy, el uso de piezas no originales o la falta de mantenimiento.
- Las consecuencias de una avería, como por ejemplo, la interrupción del trabajo u otros posibles daños adicionales.
- Los gastos de transporte y/o traslado asociados a la reparación.

FI	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Alkuperäinen kieliversio
SE	EG-försäkran om överensstämmelse	Originalversion
EN	EC Declaration of Conformity	Original language
ES	Declaración de conformidad CE	Traducción del documento original



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante
Osoite / Adress / Address / Dirección

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Por medio de la presente, declaramos que los productos citados a continuación cumplen con las disposiciones de la Directiva sobre maquinaria (Directiva 2006/42/CE y sus enmiendas). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelos

Avant	
S30 mekaaninen sivupuomi; Avant-kuormaajan työlaite Sidoarm S30 mekanisk; arbetsredskap för Avant lastare Mechanical side arm S30; attachment for Avant loaders Brazo lateral mecánico S30; implemento para minicargadoras Avant	A431070



12.7.2019 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Managing Director / Director general



AVANT[®]